



OPERATION ACCESS

Bridging the Healthcare Gap

Tel: (510) 447-1311

Estimado paciente,

Su clínica primaria ha referido su caso a Operación Acceso (OA), y usted califica para nuestros servicios. El cuidado médico que recibe como paciente de OA es **gratuito para usted**. OA es una organización sin fines de lucro que coordina intervenciones especializadas y quirúrgicas **donadas** por doctores, enfermeros, y hospitales que participan con la organización.

El tiempo de espera es aproximadamente de **2-4 meses**, dependiendo de la disponibilidad del doctor que donará el servicio. Estaremos en contacto con usted para dejarle saber el nombre del doctor, el hospital, la fecha y hora de su primera cita.

Esperamos las siguientes responsabilidades de todos los pacientes de OA:

- Por favor llámenos si cambia de dirección o de número telefónico. O si ha cambiado su salud y piense que ya no necesita la ayuda de Operación Acceso. Si la información que tenemos no es correcta, y no podemos mantener contacto con usted, cerraremos su caso.
- Comuníquese con nosotros si usted obtiene seguro médico.
- Si su condición empeora, por favor consulte con su clínica o vaya a la sala de emergencia. **Los servicios de emergencia no son cubiertos por Operación Acceso.**
- Si necesita cuidado de rutina, por favor visite a su proveedor de atención primaria. **Operación Acceso no proporciona asistencia médica de largo plazo**; el cuidado que reciba está limitado a la cirugía y a las citas de oficina relacionadas a esa cirugía.
- Usted es responsable por el costo de cualquier cita que tenga con su clínica primaria.
- Si usted recibe una factura relacionada a su procedimiento, por favor mande un a foto para resolverlo.

Por favor indique si acepta que Operación Acceso y sus proveedores de atención médica participantes brinden servicios médicos y de administración y autorice la divulgación de su información de salud como se describe en la página siguiente.

Las siguientes páginas describen cómo Operación Acceso protegerá la privacidad de su información personal y una tarjeta de descuento para medicamentos en las farmacias participantes.

Si usted necesita asistencia de alimentos o vivienda, u otros recursos, puede llamar al 211.

INFORMATION FOR REGISTRATION:

This patient is part of Operation Access, a program that coordinates donated outpatient surgical care. If you have any questions or to ask if an interpreter is on the way, please call us at (415) 733-0052. Also, please call us if you have scheduled the patient for any appointment, so that we can ensure that the patient is flagged correctly as a non-billing case. Thank you!

Por favor llámenos o escríbenos al (510) 447-1311 si tiene alguna pregunta o preocupación.

Acuerdo sobre la prestación de servicios médicos y de gestión y autorización para divulgar información

Acepto **permitir** que las siguientes entidades me brinden servicios de atención médica y servicios de administración relacionados.

Además, autorizo a las siguientes entidades a compartir mi información de salud protegida entre si según sea razonablemente necesario para procesar mi remisión médica, mi solicitud de asistencia financiera, para ayudarme a obtener servicios médicos y compartir los informes de esos servicios con mi principal proveedor de atención (Reconozco que esta información se compartir con fines de tratamiento, pago y operaciones de atención medica)

- Operación Acceso,
- El centro de salud comunitario que me refirió a Operación Acceso,
- Sutter Health, Sutter Valley Medical Foundation y sus grupos médicos contratados, Sutter Bay Medical Foundation y sus grupos médicos contratados,
- Kaiser Permanente, The Permanente Medical Group,
- John Muir Health, John Muir Medical Group,
- Providence Health, Providence Medical Group,
- MarinHealth, MarinHealth Medical Network,
- Dignity Health, Dignity Health Medical Group,
- Adventist Health, Adventist Health Physician Network,
- y cualquier otro médico y proveedor de atención medica que brinde servicios en coordinación con Operación Acceso.

Su aceptación y autorización será coleccionado por medio de mensaje de texto.

Sobre Operación Acceso

- **No tiene que pagar por el servicio o tratamiento directamente relacionado con la cirugía aprobada por un médico o hospital que participa con Operación Acceso.**
- **OA no está obligado en reembolsarle ningún gasto de bolsillo que no haya sido autorizado o coordinado por Operación Acceso.**
- **Usted es responsable de cualquier atención médica continua que no esté directamente relacionada** con el referido original a OA, esto debe ser coordinado a través de su clínica primaria.
- **Operación Acceso no es un proveedor de atención médica ni una compañía de seguro médico.** Los médicos participantes no son empleados de OA; aunque OA no verifica sus calificaciones ni supervisa la atención que brindan, todos los voluntarios tienen licencia y privilegios en las instalaciones donde realizarán el procedimiento.
- **Operación Acceso no tiene ninguna responsabilidad por cualquier reclamo que surja de los servicios de los médicos o hospitales.**
- Después de completar su servicio, es posible que lo contacten por teléfono o correo para participar en una encuesta breve y voluntaria sobre la atención que recibió a través de Operación Acceso. Si decide no participar en la encuesta, no afectará su elegibilidad para recibir atención a través de Operación Acceso.

Aviso de Prácticas de Privacidad de Operación Acceso

Nuestra información de salud es privada y debe ser protegida. Es por eso que hay una ley federal que establece reglas para los proveedores de atención médica y las compañías de seguro médico acerca de quién puede ver y recibir información sobre nuestra salud. Esta ley, llamada Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA), le da derechos sobre la información sobre su salud, incluso el derecho a obtener una copia de esta información, para asegurarse de que este correcta y saber quién más la ha visto.

La ley Federal requiere que Operación Acceso (OA) proteja la privacidad de la información que lo identifique y que está relacionada con sus condiciones de salud, tanto física como mental, del pasado, presente y futuro ("información médica").

Como recopilamos información sobre usted: Operación Acceso, y sus empleados y voluntarios obtienen datos e información a través de una variedad de medios incluyendo, pero no limitado a cartas, llamadas telefónicas, mensajes de texto, correos electrónicos, mensajes de voz, y a través de las solicitudes de servicios (formularios y documentos apropiados).

Como usamos su información médica y protegemos su privacidad: Su información médica sólo es utilizada en la medida que es necesaria para procesar su solicitud y coordinar los servicios médicos que pueden requerir la comunicación entre OA y el personal médico, las instituciones médicas, los proveedores de productos médicos, las farmacias, y cualquier otro proveedor necesario para: verificar que su información médica y financiera es exacta o determinar el tipo de provisiones médicos o cualquier otro servicio médico que usted necesite. Usted le puede pedir al doctor ver u obtener una copia de su archivo médico y otra información médica. Si usted desea una copia, es posible que tenga que presentar una solicitud por escrito y pagar el costo de la copia y del correo. En la mayoría de los casos, se le deben dar las copias dentro de los 30 días.

Como NO se usa su información médica: Toda la información financiera y médica que usted suministre a OA por escrito, por teléfono (incluyendo la información dejada en los correos de voz), vía correo electrónico, contenida en o adjuntada a la solicitud de servicio, o proporcionada a OA directa o indirectamente, es mantenida en confidencialidad.

Operación Acceso no practica el intercambio, el trueque, el alquiler, la venta, el préstamo o la difusión de la información de los solicitantes o clientes, la cual es considerada como confidencial, está protegida por la ley, o fue específicamente restringida por el paciente/cliente al firmar un formulario de consentimiento HIPAA. Si usted piensa que la han denegado sus derechos o que la información sobre su salud no está protegida, usted tiene el derecho de presentar una reclamación a su proveedor, compañía de seguro médico o al departamento de salud y servicios humanos (Department of Health and Human Services) de Estado Unidos. Para saber más, visite www.hhs.gov/hipaa.

Derecho limitado para el uso de la información personal que no identifique al cliente proveniente de biografías, cartas, notas y otras fuentes: Todas las fotos, historias, cartas, biografías, correspondencias, notas de agradecimiento enviadas a nosotros son propiedad exclusiva de OA. Nosotros nos reservamos el derecho de utilizar cualquier información sobre, pero que no identifique, a nuestros clientes (aquellos que reciben servicios o bienes a través

de nosotros) para fines promocionales y de recaudación de fondos que estén directamente relacionados con nuestra misión. El cliente no será compensado por el uso de esta información y la información que lo pueda identificar (fotos, direcciones, números de teléfono, información de contacto, apellidos o nombres únicos) NO será utilizada a menos que el cliente haya expresado su permiso con antelación. Usted puede solicitar específicamente que su información NO sea utilizada con fines promocionales, pero usted debe expresar dicha restricción por escrito. Nosotros respetamos su derecho a la privacidad y le aseguramos que ninguna información que lo pueda identificar o las fotos que usted nos envíe será públicamente utilizada sin su consentimiento.

Revision Date:11/17/2022